

## Lugares de interés

### Interes puntuak

#### RESERVA NATURAL DE LARRA

La Reserva Natural de Larra , constituye uno de los macizos kársticos más impresionantes de Europa. Su morfología ha sido modelada por la disolución de las rocas calizas del Cretácico, que ha dado lugar a un paisaje de lapiazes, dolinas, valles ciegos y simas, como la de San Martín. Esta circunstancia convierte a Larra en un lugar privilegiado para la espeleología.

Entre los 1.600 y los 2.000 m, el paisaje vegetal está dominado por el pino negro, acompañado de rododendros, gayuba, arándanos, enebros enanos y sauces. En cotas más bajas, abunda el hayedo con abetos y, en menor medida, los tejos y serbales.

Los animales más característicos son el oso pardo el sarrío, la marmota, el armiño, la perdiz nival, la perdiz pardilla, el pico dorsiblanco, el pito negro, el urogallo, la lechuzca de Tengmalm y el treparriscos.

#### LARRA NATURA ERRESERBA

Larra Natura Erreserba Europako mendigune karstikorik ikusgarrienetako bat da. Kretazeoko kareharria urtuta eratu zen, eta lapiazek, dolinek, ibar itsuek eta leizeek (adibidez, San Martin leizeak) osatzen dute paisaia. Horri esker, Larra leku ezin hobea da espeleologiarako.

1.600 eta 2.000 m arteko altitudetan, landaretza mendi-pinuez osatuta dago, baina badira errododendroak, azeri-mahatsak, ipar-orreak eta sahotsak ere. Beherago, pagadia eta izeiak dira nagusi, eta badira hagin eta gurbeondo nahiko ere.

Hauk dira animaliarik berezkoenak: hartz arrea, sarrioa, marmota, erbinude zuria, eper zuria, eper grisa, okil beltza, okil gibelnarra, basoiarra, Tengmalm hontza eta harkaitz-txoria.

#### JUAN PITO

Juan Pito fue un viejo dulzainero, 'txilura' le llaman en Roncal, que tenía una Venta camino del puerto grande. Con el tiempo esta venta estratégicamente situada, que durante años atendió a pastores y a viajeros, se ha convertido en uno de los principales reclamos de la gastronomía roncalesa, convirtiéndose en cita obligada para el turista, al cual le ofrece una combinación de la cocina tradicional y de las espectaculares vistas que desde su privilegiado emplazamiento podemos disfrutar

#### JUAN PITO

Juan Pito dultzainero zahar bat zen ("Txirula" esaten zioten Erronkarin musika-tresna horri), eta benta bat zeukan mendate nagusira bidean. Leku estrategikoan zegoen benta. Urteetan, artzainen eta bidaiarien aterpe izan zen eta, denborarekin, Erronkariko gastronomiaren erakargarri nagusietako bat bihurtu da. Turistek hitzordua dute nahitaz han, sukaldaritza tradizionalaren eta bista ikusgarrien konbinazioa baita.

#### TRIBUTU DE LAS TRES VACAS

El Tributo de las Tres Vacas es una ceremonia que nos muestra la tradición ganadera de la zona y refleja la importancia de los caminos tradicionales, como eje del desarrollo y las relaciones entre vecinos. En esta ceremonia se reúnen los vecinos de los valles de Baretous y de Roncal en la Piedra de San Martín situada en el collado de Emaz el día 13 de julio de cada año, durante la cual los primeros entregan tres vacas a los segundos. Se considera el tratado en vigor más antiguo de Europa. La ceremonia actual se realiza en base a una sentencia del año 1375, que certifica su realización desde hace 636 años, registrándose la misma, de forma continua, desde hace 436 años. Sin embargo, esta ceremonia es muy anterior a la sentencia de 1375, no pudiéndose datar con exactitud sus inicios. El pasado 24 de enero de 2011 el Gobierno de Navarra lo declaró Bien de Interés Cultural Inmaterial.

#### HIRU BEHIEN ZERGA

Hiru Behien Zerga inguruan abeltzaintzan aritzeko izan den tradizioaren adierazgarri da, eta betiko bideen garrantzia nabarmen du, garapenaren eta auzokoen arteko harenmanen ardatz izan baitira bideok. Baretos ibarreko eta Erronkaribarreko herritarrek biltzen dira zeremonian, San Martin harrian (Emaz mendixkan), uztailearen 13an. Orduan, baretostarrek hiru behi ematen dizkiete erronkaribartarrei. Europan indarrean dagoen itunik zaharrena omen da Hiru Behien Zerga. Egungo zeremonia 1375eko epai batean oinarritzen da. Hau da, agirien arabera, 636 urte ere ditu zeremoniak, eta duela 436 urteit antolatuta da jarraituki. Hala ere, 1375 baino askoz lehenagokoa da, baina ezin dugu zehazki jakin noiz jaio zen. 2011ko urtarrilaren 24an, Nafarroako Gobernuak Kultura Intereseko Ondasun Higiezin izendatu zuen.

## BITXITOZA

Valle de Roncal

## BITXITOZA

Erronkariko Bailara

### CAMINOS TRADICIONALES - BETIKO BIDE ZAHARRAK



#### 4. BITXITOZA

DISTANCIA / DISTANTZIAK  
4,6 km.

TIEMPO / DENBORA  
1h. 30min. / 1 ordu eta 30 minuto

DIFICULTAD / ZAITASUNA  
Media-alta / Ertain-altua

#### 5. CAMINO LARREIRA-ZEMETO/ LARREIRA ETA ZEMETO ARTEKO BIDEA

DISTANCIA / DISTANTZIAK  
10,6 km.

TIEMPO / DENBORA  
4 h. / 4 ordu

DIFICULTAD / ZAITASUNA  
Media / Ertain

#### 6. CAMINO PEÑA DEL REY/ ERREGEAREN HAITZA BIDEA

DISTANCIA / DISTANTZIAK  
4,3 km.

TIEMPO / DENBORA  
2 h. / 2 ordu

DIFICULTAD / ZAITASUNA  
Alta / Altua

[www.vallederoncal.es](http://www.vallederoncal.es)

Turismo informazio gurea / Punto de información turística  
Oit de Roncal. Telf. 48475256 - Oit de Isaba. Telf. 948893251



FEADER



GOBIERNO DE NAVARRA



DEPARTAMENTO DE ECONOMÍA, DESARROLLO Y TURISMO



GOBIERNO DE NAVARRA



FUNDACIÓN CRANA FUNDAZIOA



Cres Camino Rurales

## BITXITOZA

Recorrido circular sencillito, situado en la zona de Mata de Haya, que transcurre por el término del Rincón de Bitxitoza. Este camino recupera el trazado de un antiguo camino, continuación del Camino Real que atravesaba el valle y que al llegar al final del llano y encontrarse en este antiguo valle glaciar con la barrera de las montañas, se abre hacia las laderas exhibiendo un abanico de ramificaciones. Estos caminos, como el de Bitxitoza, denominados "de herradura", nacieron buscando los pastos de alta montaña, o la unión con los valles limítrofes. Caminos que nos hablan de contrabandistas, de pastores, de invasiones militares, de facerías, de alpargateras, de gentes que huían, del comercio de la lana, de siglos y siglos de andanzas. Son caminos que rezuman historia en cada recodo, lo cual hace que su recuperación y señalización permita el disfrute y el acceso a zonas que con el tiempo habían caído en el olvido.

#### DESCRIPCIÓN

Recorrido circular de algo menos de 5 km y un desnivel de 300m. El punto de salida y el primer tramo coinciden con el R IS 22 CAMINO DE LARRERIA – ZEMETO (atención a la señalización que indica el desvío). El recorrido va ganando altura poco a poco pudiendo disfrutar de atractivas vistas del fondo del valle, hasta llegar a un desvío, que gira a la izquierda a los 2,8 km aproximadamente, donde nos adentramos en un tupido bosque de hayas que nos lleva en un agradable y suave descenso hasta las proximidades de la borda de Intxa, en donde enlazamos con el camino por el que hemos empezado nuestro recorrido, el cual nos acercará hasta el punto de inicio.

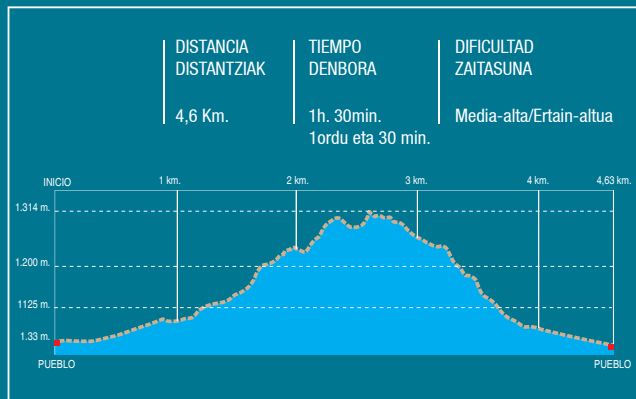
## BITXITOZA

Ibilbide zirkular erraza da, eta Mata de Haya inguruan dago, Bitxitoza inguruan. Antzinako bide bat egiten du, Erregearen Bidearen jarraipena. Erregearen Bideak ibarra zeharkatzen zuen eta, ordokiaren bukaeran, ibarraren eta mendien arteko mugan, mendi-hegaletara daraman hamaika bidexkatan banatzen zen. Zaldibideak ziren bide horiek (adibidez, Bitxitoza bera), eta goi-mendietako larreetara eta inguruko ibarretara joateko sortu ziren. Kontrabandisten bideak dira, artzainenak, inbasio militarrenak, elkarrekiko larreenak, espargingileenak, iheslarienenak, artile-saltzaileenak, mendeetako ibilerenak. Historia darie bihurgune guztietan eta, lehengoratu eta seinaleak jarri izanari esker, denborarekin baztertuta gelditu diren lekuez gozatzeko aukera eman digute.

#### DESKRIPZIOA

Ibilbidea zirkularra da, 5 km baino gutxiago neurtzen du, eta 300 m igo behar da. Abiapuntua eta lehen zatia R IS 22 bidean daude, LARRERIA ETA ZEMETO ARTEKO BIDEAN. Horregatik, desbideratzea adierazten duen seinaleari adi egon behar dugu. Pixkanaka igozten da bidea, eta ibarraren beheko aldearen ikuspegi erakargarria dago. 2,8 km egiten ditugunean gutxi gorabehera, ezkerretara desbideratu behar dugu. Pagadi sarri batean sartuko gara, eta, aldapa leun eta atsegin batean behara, Intxa bordaren ingurura iritsiko gara. Han, hasieran egin dugun bidera itzuli behar dugu, eta abiapuntura joan.

## 4. BITXITOZA



### BUENAS PRÁCTICAS - JARDUTE EGOKIAK



No encender fuego ni cortar leña.  
Ez piztu surik ez eta egurrik ebaki.

Antes de iniciar una excursión  
infórmese de la dificultad de la ruta y  
de la previsión del tiempo.



No circular con vehículos motorizados, excepto en  
los espacios autorizados.  
Ez ibili motorizatutako ibilgailuekin, baimendutako  
guneetan izan ezik.

Txango bati hasiera eman aurretik  
ibilbidearen zaittasunaren eta  
eguraldiaren aurreikuspenaren  
inguruko informazioa bildu.



No aparcar, excepto en los espacios autorizados.  
Ez aparkatu, baimendutako guneetan izan ezik.

Pasear en silencio y conocer los  
hábitos de los animales, llevar  
prismáticos y prendas de colores no  
llamativos facilitarán la observación  
de la fauna.



No alterar, modificar y/o retirar elementos del  
medio natural.  
Ez aldatu, moldatu edo eta kendu ingurune  
elementurik.

Isiltasunean ibiltzeak eta animalien  
ohiturak ezagutzeak, prismatikoak  
eramateak eta kolore deigarrietako  
jantzirik ez jasteak faunaren  
behaketa errezuko dizu.



No lavar utensilios y vehículos en los ríos, lagos o  
arroyos  
Ez garbitu tresnarik ez eta ibilgailurik ibai, laku  
edo erreketan.



No abandonar y/o enterrar basura.  
Ez utzi edo eta lurperatu zaborrik

### LEYENDA - HITZAK



Información  
Informazioa



Rutas BTT  
BTT ibilbideak



Bosque  
Basoa



Aparcamiento  
Aparkalekua



Área descanso  
Atseden guneak



Monte  
Mendia



Lugares de interés  
Leku interesgarriak



Monte  
Mendia



Iglesia  
Eliza



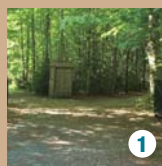
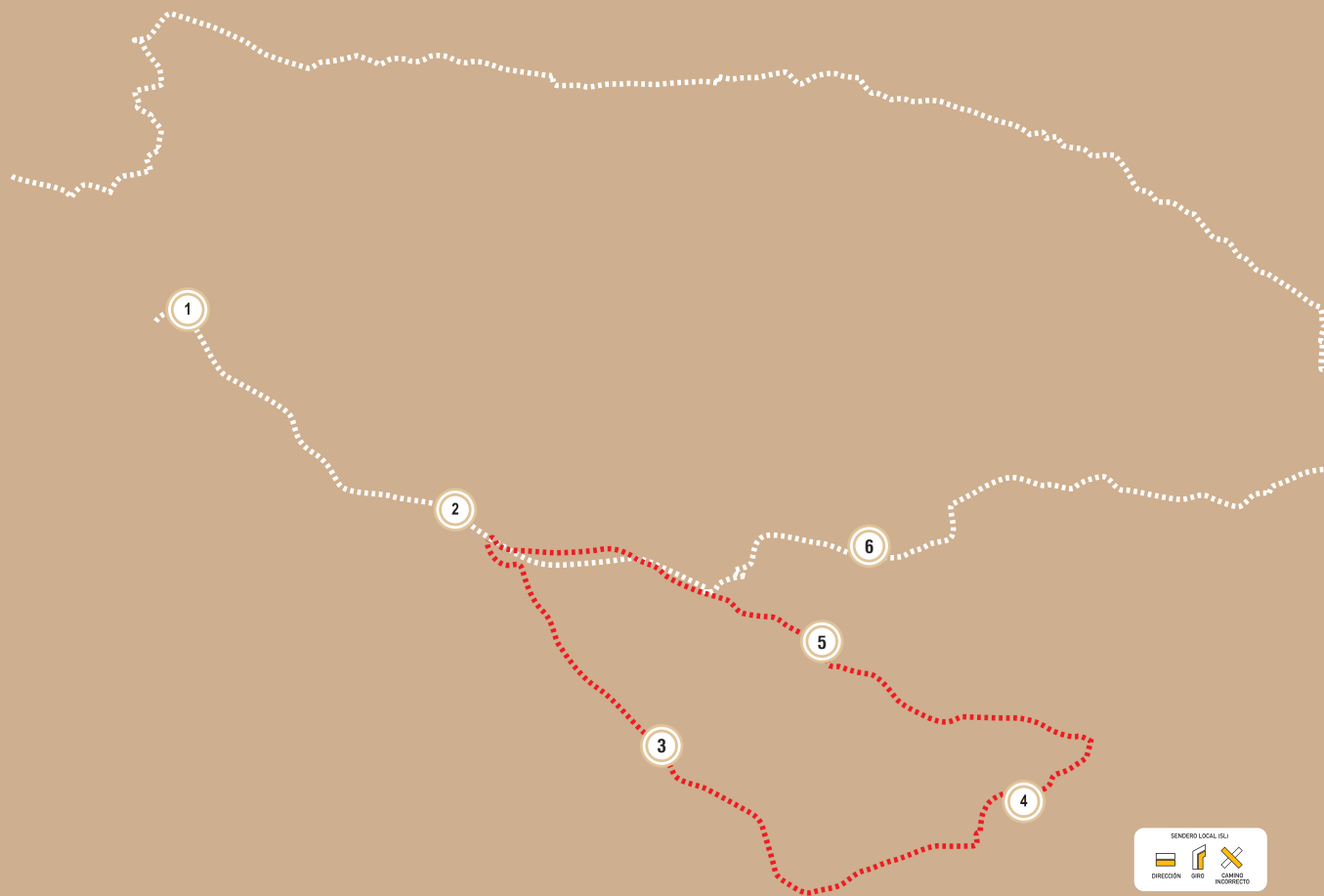
Alojamientos  
Ostatuak



Mirador  
Begiratokia



Ermita  
Baseliza



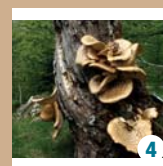
Mata de Haya



Cauce Glaciar  
Ubide Glaziarra



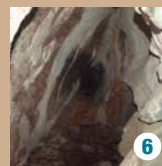
Baño de Jabali  
Basurdeen bainua



Árbol de las setas  
Zizeen zuhaitza



Hayedo  
Pagadia



Cueva Antxomorro  
Antxomorrokko kobazuloa